

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-4-151-155

## **О НАУЧНОМ САММИТЕ С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ «ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ОБЩЕСТВО»**

**Полякова Н. В., Анашкина Е. В.**

*Московский государственный областной университет*

*141014, Московская обл., г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24, Российская Федерация*

## **ON THE SCIENTIFIC SUMMIT WITH INTERNATIONAL PARTICIPATION “LANGUAGE. CULTURE. SOCIETY”**

**N. Poliakova, E. Anashkina**

*Moscow Region State University*

*24 ulitsa Very Voloshinoy, Mytishchi 141014, Moscow Region, Russian Federation*

14–15 апреля 2021 г. состоялся научный саммит с международным участием «Язык. Культура. Общество», посвящённый 90-летию Московского государственного областного университета и 75-летию Института лингвистики и межкультурной коммуникации.

Соотношение и взаимосвязь языка, культуры, общества – одна из наиболее актуальных проблем современной гуманитарной науки. Это вызвано, прежде всего, процессом глобализации: преодолением национальных границ и всё более усиливающимся взаимодействием стран, народов и их культур.

Несомненно, вопрос взаимодействия языка и культуры тревожит многих лингвистов, культурологов, философов. Язык и культура представляют собой два неразделимых явления. Язык является основой культуры. Он не может существовать в отрыве от культурных ценностей и веяний. Нет ни одной культуры, которая существовала бы без языка. В то же время язык – это явление социальное. Без него нет возможности общаться, передавать свои знания. Ещё Вильгельм фон Гумбольдт писал: «Язык всеми своими корнями и тончайшими фибрами сплетен с национальным духом», он – «произведение национального духа» [1, с. 155].

В работе научного саммита «Язык. Культура. Общество» приняли участие известные представители отечественной и зарубежной гуманитарной науки, в докладах которых нашли отражение наиболее актуальные проблемы современной лингвистики, социолингвистики, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, теории и практики перевода, лингводидактики. Суть обсуждаемых проблем неизменно затрагивала формулу «язык – культура – общество».

Научный саммит начал работу с ответственного слова Ректора МГОУ Елены Александровны Певцовой, подчеркнувшей в своём выступлении значение проводимого мероприятия: исследование закономерностей развития языка, культуры, общества способствует постановке и решению общественно-политических вопросов и является одним из приоритетных направлений в деятельности университета в целом.

В открытии саммита участвовали также декан факультета иностранных языков Гомельского государственного университета им. Франциска Скорины (Республика Беларусь) Е. В. Сажина, директор Института лингвистики и межкультурной коммуникации МГОУ И. Ф. Беляева, доктор филологических наук, профессор кафедры германских языков Военного университета Министерства обороны Российской Федерации Б. Л. Бойко.

Е. В. Сажина отметила, что профессорско-преподавательский состав факультета иностранных языков Гомельского государственного университета им. Франциска Скорины дорожит научными контактами, сложившимися в течение десятилетий сотрудничества между вузами двух стран, в частности, такими как совместное участие в международных проектах, организация конференций, написание научных трудов, и многими другими мероприятиями, проводимыми в рамках Договора о сотрудничестве.

За долгие годы существования Института лингвистики и межкультурной коммуникации в нём сложились определённые теоретические убеждения, которые поддерживаются и развиваются в рамках работы научных школ, существующих на факультетах. **В ходе работы саммита были представлены следующие научные школы:**

– «Контрастивная германистика: парадигматические семантические, синтагматические и прагматические аспекты (германские языки)», **ведущий учёный** – **Левченко М. Н.**, д-р филол. наук, про-

фессор, заведующий кафедрой германской филологии;

– «Структурно-функциональный синтаксис индоевропейских языков (французский, испанский)», **ведущий учёный** – **Скуратов И. В.**, д-р филол. наук, доцент, заведующий кафедрой романской филологии;

– «Теория языка: лингвокультурные и лингвокогнитивные аспекты межъязыковой и межкультурной коммуникации», **ведущий учёный** – **Хухуни Г. Т.**, д-р филол. наук, профессор, заведующий кафедрой теории языка и англистики;

– «Фундаментальные исследования теории языка и текста в условиях межкультурной коммуникации», **ведущий учёный** – **Жирова И. Г.**, д-р филол. наук, профессор, заведующий кафедрой переводоведения и когнитивной лингвистики;

– «Исследование лингвопрагматических принципов в современном языкознании», **ведущий учёный** – **Валуйцева И. И.**, д-р филол. наук, профессор, заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики.

Особого внимания заслуживают научные доклады почётных гостей саммита. В докладе Огневой Е. А. (д-р филол. наук, заведующий кафедрой иностранных языков факультета иностранных языков Педагогического института Белгородского государственного национального исследовательского университета) «Интерпретативный ресурс переводческого трансфера» отмечаются интерпретативные позиции переводчика, а также обусловленные ими изменения, которые возникают в тексте перевода.

Мощева С. В. (д-р филол. наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков и лингвистики Ивановского государственного химико-технологического университета) в докладе «Речевое поведение в манипулятивно маркированном дискурсе» остановилась на механизмах воздействия вербальной формы на поведение человека с позиции теории речевых актов, теории речевого воздей-

ствия, когнитивной лингвистики, психолингвистики.

Шипова И. А. (д-р филол. наук, профессор, профессор кафедры немецкого языка Института иностранных языков Московского педагогического государственного университета) посвятила своё сообщение лингвокультурным кодам и их реализации в художественных текстах.

В докладе Шустовой С. В. (д-р филол. наук, доцент, профессор кафедры лингвистики и перевода, профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания Пермского государственного национального исследовательского университета) были подробно рассмотрены коммуникативные стратегии и тактики мигрантского образовательного дискурса. Данная тематика представляется весьма актуальной в связи с формированием и развитием нового направления в лингвистической науке – миграционной лингвистики, возникновение которой обусловлено усиливающимися миграционными процессами в мире.

Профессор кафедры народных художественных ремёсел МГОУ, почётный член Российской академии художеств Галкина М. В. затронула вопросы обучения специальной лексике студентов художественных специальностей.

Особый интерес у участников саммита вызвал доклад д-ра филол. наук, профессора, профессора кафедры общего и русского языкознания Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина В. И. Карасика, в котором были рассмотрены основные направления развития теории языковой личности.

Ескиндинова М. Ж. (д-р филол. наук, заведующий кафедрой теории и практики перевода Евразийского национального университета им. Л. Н. Гумилева (Республика Казахстан)) подчеркнула в своём выступлении факт многолетней дружбы, которая связывает МГОУ и ЕНУ. Она пожелала коллективу университета дальнейших успехов и процветания на научном поприще.

В работе Осиповой А. А. (д-р филол. наук, доцент, доцент кафедры теории и практики и коммуникации Московского педагогического государственного университета) «Нормативные документы о европейском приложении к диплому: сопоставительный анализ русских и английских вариантов» были системно представлены некоторые особенности, которые необходимо учитывать при переводе нормативных документов.

Доклад Стекольниковой И. В. (д-р филол. наук, доцент кафедры англистики и межкультурной коммуникации Московского городского педагогического университета) «Влияние натуралистической концепции языка на эволюционную теорию Чарльза Дарвина» привлёк повышенное внимание в связи с рассматриваемыми проблемами сущности языка и некоторыми другими смежными проблемами с позиции лингвистического натурализма.

Необходимо также отметить выступления молодых учёных МГОУ, которые прозвучали на научном саммите и затронули следующие вопросы:

1. Когнитивные исследования текста и разных типов дискурса (Васильев М. В. «Речевые стратегии и тактики политического Twitter-дискурса и особенности их реализации»; Макаренко С. И. «Инфотейнмент в дискурсе СМИ (на примере программ Л. Парфёнова)»; Малий Е. А. «Идиостиль как совокупность лингвокультурных и личностных аспектов (на материале произведений П. Коэльо)»; Шаммедова Роза Заур кызы «Психология слухов, понятие слухов и их классификация»; Гериева Е. Г. «К вопросу о жанровой классификации медийного дискурса»).

2. Особенности перевода идиоматических выражений (Сунь Синкай (Китай) «Особенности перевода идиоматических выражений с русского языка на китайский: на материале романа Николая Островского “Как закалялась сталь”»).

3. Вопросы лексикологии и лексикографии (Кирсанова М. М. «Языковая игра как способ интерпретации неологи-

ческих сочетаний»; Пугачева Т. А. «Стилистические аспекты фразеологизмов (на материале немецкоязычной художественной литературы)»).

4. Функционально-прагматические особенности делового дискурса (Дерунова Е. С. «Языковые особенности делового дискурса (на материале немецкого, английского и русского языков)»).

5. Вопросы межличностного общения и нормы его осуществления (Шведова Е. В. «Коммуникативная категория толерантности и средства её реализации в академической коммуникации»).

6. Психолингвистические аспекты теории двуязычия (Гнатюк О. А. «Особенности психолингвистического подхода в исследовании двуязычия»).

7. Основные подходы к изучению лингвистического феномена лакуарности (Воронин А. И. «Лингвистические исследования феномена лакун»).

8. Основные направления русской грамматической мысли начала XX в. (Сергеев А. «Историзм и формализм в русской грамматической мысли начала XX века»).

9. Актуальные направления автоматической обработки естественного языка (Баландина Н. В. «Оценка эффективности систем анализа тональности»).

Два напряжённых дня работы саммита показали, что для развития современных гуманитарных наук изучение взаимосвязи языка, культуры и общества остаётся одним из ключевых направлений. Ведущая мысль большинства представленных на саммите докладов заключалась в том, что данные понятия неразрывно взаимосвязаны, и рассмотрение их вне контекста друг друга уже становится практически невозможным.

*Статья поступила в редакцию 19.05.2021*

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Гумбольдт В. фон. Язык и философия культуры. М.: Прогресс, 1985. 451 с.

#### REFERENCES

1. Humboldt W. Language and the philosophy of culture. Moscow, Progress Publ., 1985, p. 451.

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

*Полякова Наталия Владимировна* – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры романской филологии Института лингвистики и межкультурной коммуникации Московского государственного областного университета;  
e-mail: nv.polyakova@mgou.ru

*Анашкина Елена Валерьевна* – ассистент кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики Института лингвистики и межкультурной коммуникации Московского государственного областного университета;  
e-mail: anashkina\_elena@mail.ru

#### INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

*Nataliya V. Polyakova* – Cand. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Department of Romance Philology, Institute of Linguistics and Intercultural Communication, Moscow Region State University;  
e-mail: nv.polyakova@mgou.ru

*Elena V. Anashkina* – Assistant Lecturer, Department of Translation Studies and Cognitive Linguistics, Institute of Linguistics and Intercultural Communication, Moscow Region State University;  
e-mail: anashkina\_elena@mail.ru

**ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ**

Полякова Н. В., Анашкина Е. В. О научном саммите с международным участием «Язык. Культура. Общество» // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2021. № 4. С. 151–155.

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-4-151-155

**FOR CITATION**

Poliakova N. V., Anashkina E. V. On the scientific summit with international participation “Language. Culture. Society”. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2021, no. 4, pp. 151–155.

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-4-151-155